



IMO

Ref. T2/2.07

NEW AND AMENDED TRAFFIC SEPARATION SCHEMES

1 The Secretary-General has the honour to state that pursuant to Assembly resolution A.376(X) the Maritime Safety Committee, at its fifty-seventh session, adopted the following new and amended traffic separation schemes (MSC 57/27, paragraph 10.2.1) details of which are attached:

- "Off Finisterre (new scheme)";
- "In the Gulf of Suez (amended scheme)".

2 The Committee adopted the new traffic separation scheme "Off Finisterre" subject to racons being installed on the lighthouses at Cabo Villano, Torinana and Finisterre and the satisfactory demonstration of their effectiveness for position-fixing within the TSS and its immediate approaches before the scheme is implemented on a date to be determined by the Spanish Administration. The Government of Spain expects the trials of the racons to be completed by late September 1989 and, if successful, intends to implement the traffic separation scheme on 1 February 1990. Information in this regard will be circulated by the Secretariat in due course.

3 Subsequent to the adoption by the Committee of the attached amendments to the traffic separation scheme "In the Gulf of Suez", the Secretariat was informed of a further amendment made to the traffic separation scheme in the region of the Ain Sukhna Oil Terminal by the Government of Egypt for reasons of navigational expediency and promulgated by Egyptian Notice to Mariners No.21/1988. The Government of Egypt will bring the further amendment to the attention of NAV 36 for consideration and MSC 58 for information.

\* \* \*

## NEW AND AMENDED TRAFFIC SEPARATION SCHEMES

1 IN THE GULF OF SUEZ (amended scheme)

Note: See "Rules for ships navigating in the Gulf of Suez" (MSC 46/19, annex 14) (Reference charts: British Admiralty 2373 (edition 10 December 1982); 2374 (edition 7 February 1986); 2375 (edition 21 February 1986); 757 (published 10 December 1982))

These charts are based on European Datum.

Description of the traffic separation scheme

## Part A:

Northern Scheme

(a) A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

- |                   |              |                   |              |
|-------------------|--------------|-------------------|--------------|
| (1) 29°46'.60 N., | 32°31'.90 E. | (3) 29°38'.00 N., | 32°32'.40 E. |
| (2) 29°37'.85 N., | 32°31'.65*E. | (4) 29°46'.60 N., | 32°32'.30 E. |

(b) A separation line connecting the following geographical positions:

- |                   |              |                   |              |
|-------------------|--------------|-------------------|--------------|
| (5) 29°37'.92*N., | 32°32'.05 E. | (6) 29°35'.25*N., | 32°32'.30*E. |
|-------------------|--------------|-------------------|--------------|

(c) A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

- |                   |              |                    |              |
|-------------------|--------------|--------------------|--------------|
| (7) 29°35'.27*N., | 32°31'.83*E. | (9) 29°29'.00*N.,  | 32°35'.85*E. |
| (8) 29°29'.45*N., | 32°34'.80*E. | (10) 29°35'.23*N., | 32°32'.80*E. |

(d) A separation line connecting the following geographical positions:

- |                    |              |                    |              |
|--------------------|--------------|--------------------|--------------|
| (11) 29°29'.20*N., | 32°35'.35*E. | (12) 29°24'.90*N., | 32°37'.55*E. |
|--------------------|--------------|--------------------|--------------|

\* Amended by Egyptian Notices to Mariners No.21/1988

9500y/ta

(e) A separation zone bounded by a line connecting the following geographical positions:

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| (13) 29°25'.20*N., 32°37'.00*E. | (18) 28°15'.00 N., 33°14'.60 E. |
| (14) 29°00'.00 N., 32°49'.80 E. | (19) 28°10'.45 N., 33°18'.20 E. |
| (15) 28°45'.80 N., 32°54'.80 E. | (20) 28°11'.30 N., 33°19'.70 E. |
| (16) 28°40'.60 N., 32°59'.60 E. | (21) 28°33'.00 N., 33°04'.10 E. |
| (17) 28°32'.55 N., 33°03'.65 E. | (22) 29°24'.60*N., 32°38'.00*E. |

(f) A traffic lane for southbound traffic is established between:

(i) The separation zone and a line connecting the following geographical positions:

- (23) 29°46'.60 N., 32°30'.75 E. (24) 29°37'.50\*N., 32°30'.00 E.

(ii) The separation line and an imaginary line connecting the following geographical positions:

- (25) 29°37'.50\*N., 32°30'.00 E. (26) 29°35'.31\*N., 32°30'.00\*E.

(iii) The separation zone and a line connecting the following geographical positions:

- (27) 29°35'.31\*N., 32°30'.00\*E. (28) 29°30'.42\*N., 32°32'.53\*E.

(iv) The separation line and an imaginary line connecting the following geographical positions:

- (29) 29°30'.42\*N., 32°32'.53\*E. (30) 29°26'.90\*N., 32°34'.30\*E.

(v) The separation zone and a line connecting the following geographical positions:

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| (31) 29°26'.90*N., 32°34'.30*E. | (35) 28°31'.25 N., 33°02'.40 E. |
| (32) 29°00'.00 N., 32°48'.00 E. | (36) 28°15'.00 N., 33°12'.60 E. |
| (33) 28°46'.00 N., 32°52'.80 E. | (37) 28°09'.90 N., 33°17'.10 E. |
| (34) 28°40'.40 N., 32°57'.80 E. |                                 |

(g) A traffic lane for northbound traffic is established between separation zone/line and a line connecting the following geographical positions:

- (38) 28°11'.95 N., 33°20'.95 E. (40) 29°35'.20 N., 32°34'.55 E.  
(39) 28°34'.25 N., 33°05'.30 E. (41) 29°46'.60 N., 32°33'.40 E.

Part B:  
Southern scheme

(h) A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

- (42) 28°07'.92 N., 33°21'.50 E. (47) 27°31'.10 N., 34°06'.43 E.  
(43) 27°54'.60 N., 33°38'.02 E. (48) 27°43'.68 N., 33°50'.81 E.  
(44) 27°49'.92 N., 33°43'.21 E. (49) 27°50'.45 N., 33°43'.90 E.  
(45) 27°42'.80 N., 33°50'.82 E. (50) 27°55'.08 N., 33°38'.13 E.  
(46) 27°30'.22 N., 34°05'.50 E. (51) 28°08'.58 N., 33°22'.48 E.

(i) A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

- (52) 28°07'.38 N., 33°20'.37 E. (55) 27°42'.00 N., 33°49'.82 E.  
(53) 27°53'.42 N., 33°37'.67 E. (56) 27°29'.10 N., 34°04'.35 E.  
(54) 27°49'.37 N., 33°42'.60 E.

(j) A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

- (57) 27°33'.17 N., 34°08'.60 E. (60) 27°56'.07 N., 33°38'.38 E.  
(58) 27°44'.50 N., 33°51'.50 E. (61) 28°09'.28 N., 33°23'.63 E.  
(59) 27°51'.22 N., 33°44'.52 E.

Part C:

Junction Scheme Off Ain-Sukhna

(k) A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

- (62) 29°31'.95 N., 32°28'.97 E.      (64) 29°35'.31 N., 32°30'.00 E.  
(63) 29°30'.42 N., 32°32'.53 E.      (65) 29°35'.40 N., 32°27'.70 E.

(l) A traffic lane for south-eastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

- (66) 29°30'.00 N., 32°29'.35 E.      (67) 29°26'.90 N., 32°34'.30 E.

(m) A traffic lane for westbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

- (68) 29°37'.50 N., 32°30'.00 E.      (69) 29°36'.88 N., 32°26'.90 E.

Part D:

Precautionary area

(n) A precautionary area is established by a line connecting the following geographical positions:

- (70) 28°09'.90 N., 33°17'.10 E.      (72) 28°09'.30 N., 33°23'.70 E.  
(71) 28°06'.80 N., 33°19'.40 E.      (73) 28°12'.20 N., 33°21'.45 E.

Note:

Recommended directions of traffic flow off Ras-Shukheir.  
Recommended directions of traffic flow are established in the approaches to Ras-Shukheir Oil Terminal, July, Ramadan and Morgan oilfields.

OFF FINISTERRE (new scheme)

Reference chart: Instituto Hidrografico De La Marina-Cadiz (España)  
No.41, (1978 edition)

Note:

This chart is based on European Datum (Potsdam)

Description of the traffic separation scheme

(a) A separation zone bounded by a line connecting the following geographical positions:

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| (1) 42° 52'.90N., 09° 29'.00W. | (4) 43° 17'.20N., 09° 26'.40W. |
| (2) 43° 06'.40N., 09° 29'.00W. | (5) 43° 07'.60N., 09° 33'.20W. |
| (3) 43° 15'.75N., 09° 22'.40W. | (6) 42° 52'.90N., 09° 33'.20W. |

(b) A separation zone bounded by a line connecting the following geographical positions:

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| (7) 42° 52'.90N., 09° 38'.80W. | (10) 43° 21'.15N., 09° 36'.60W. |
| (8) 43° 09'.20N., 09° 38'.80W. | (11) 43° 10'.60N., 09° 44'.35W. |
| (9) 43° 19'.20N., 09° 31'.55W. | (12) 42° 52'.90N., 09° 44'.35W. |

(c) A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zones described in paragraphs (a) and (b).

(d) A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone described in paragraph (b) and a line connecting the following geographical positions:

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| (13) 42° 52'.90N., 09° 49'.70W. | (15) 43° 23'.10N., 09° 42'.00W. |
| (14) 43° 12'.10N., 09° 49'.70W. |                                 |